

(1)

(N° 5-VII.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1936-1937.

Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1937.

(Voir les n^{os} 4-VII, 7, 22 et les Annales
parlementaires de la Chambre des
Représentants, séances des 17, 18
et 26 novembre 1936.)

ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert pour les dépenses du
Ministère de l'Intérieur afférentes à
l'exercice 1937 et énumérées au ta-
bleau ci-annexé, des crédits s'élevant :

1^o Pour les dépenses ordinaires, à
la somme de . . . fr. 59,829,134

2^o Pour les dépenses
exceptionnelles, à la som-
me de 3,787,800

Soit ensemble, à la
somme de fr. 63,616,934

Bruxelles, le 26 novembre 1937.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1936-1937.

Begroting van het Ministerie van Binnen- landsche Zaken voor het dienstjaar 1937.

(Zie de n^{rs} 4-VII, 7, 22 en de Han-
delingen van de Kamer der Volksver-
tegenwoordigers, vergaderingen van
17, 18 en 26 November 1936.)

EENIG ARTIKEL.

Voor de aan dienstjaar 1937 ver-
bonden en in hierbijgaande tabel opge-
somde uitgaven van het Ministerie
van Binnenlandsche Zaken zijn kre-
dieten geopend die belopen :

1^o Voor de gewone uitgaven, de
som van fr. 59,829,134

2^o Voor de uitzonde-
ringsuitgaven, de som
van 3,787,800

Te zamen, de som van
Fr. 63,616,934

Brussel, 26 November 1937.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

CAM. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

E. VAN WALLEGHEM.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES DE PERSONNEL.		
1	1 ^o Traitement du Ministre fr. 95,000	135,000
	2 ^o Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000	
	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service, Indemnités familiales, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. Promotions et augmentations réglementaires :	
	1 ^o Administration centrale fr. 4,843,265	
2	2 ^o Gouverneurs de province, commissaires d'arrondissement, adjoints au commissaire d'arrondissement de Verviers, greffiers provinciaux, députés permanents 4,412,839	26,729,764 »
	3 ^o Administrations provinciales 15,327,094	
	4 ^o Bourgmestres, fonctionnaires et agents communaux en service dans les cantons de l'Est 146,566	
	5 ^o Receveurs communaux régionaux 2,000,000	
	Traitements et indemnités des agents temporaires. Salaires et indemnités des agents salariés :	
3	1 ^o Administration centrale fr. 189,630	664,675 »
	2 ^o Bibliothèque de la Commission centrale de Statistique 3,600	
	3 ^o Administrations provinciales 459,095	
	4 ^o Salaire du gardien de la crypte du fort de Loncin 12,350	
4	Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département	99,304 »
(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre, suivant les besoins du service).		
Honoraires		
5	1 ^o Des avocats fr. 1,250	3,250 »
	2 ^o Des médecins 2,000	
Indemnités pour prestations spéciales. Primes:		
6	1 ^o Administration centrale fr. 110,000	123,550 »
	2 ^o Autres services 13,550	
7	Secours ordinaires	40,500 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
27.796.043 »	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	UITGAVEN VOOR PERSONEEL.	
	1° Jaarwedde van den Minister.	1
	2° Kosten voor het gebruik van een autorijtuig.	
	Jaarwedden der ambtenaren, beambten en dienstpersoneel. Familie-, geboorte- en verblijfplaatsvergoeding, vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis. Reglementaire bevorderingen en weddeverhoogen :	2
	1° Hoofdbestuur.	
	2° Provinciegouverneurs, arrondissementscommissarissen, adjuncten bij den arrondissementscommissaris van Verviers, provinciale griffiers, bestendige gedeputeerden.	
	3° Provinciale besturen.	
	4° Burgemeesters, ambtenaars en gemeentebeambten in dienst in de herwonnen kantons.	
	5° Gewestelijke gemeenteontvangers.	
	Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke agenten. Loonen en vergoedingen der loontrekende bedienden :	3
	1° Hoofdbestuur.	
	2° Bibliotheek van de Centrale Commissie voor de Statistiek.	
	3° Provinciale besturen.	
	4° Loon van den bewaker van de begraafplaats van het fort Loncin.	
	Jaarwedden van beschikbaarheid der ambtenaren en beambten uit de verschillende diensten ahangende van het Departement.	4
	(De kredieten voorzien onder artikelen 2, 3 en 4 mogen volgens de vereischen van den dienst van het eene naar het andere overgebracht worden).	
	Honoraria :	5
	1° Der advokaten.	
	2° Der geneesheeren.	
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties. Premiën :	6
	1° Hoofdbestuur,	
	2° Andere diensten.	7
	Gewone hulpverleeningen.	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE II. DÉPENSES DE MATÉRIEL.		
Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature :		
8	1 ^o Hôtel ministériel fr. 65,000	836,875 »
	2 ^o Administration centrale 208,000	
	3 ^o Administrations provinciales 563,250	
	4 ^o Bibliothèque de la Commission centrale de Statistique. 625	
Achats et réparations de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de même nature :		
9	1 ^o Hôtel ministériel (<i>y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle ou l'indemnité forfaitaire en cas de non-utilisation d'une voiture automobile de l'Etat</i>). fr. 65,000	622,800 »
	2 ^o Administration centrale 211,800	
	3 ^o Administrations provinciales 345,000	
	4 ^o Autres services 1,000	
10	Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office central des imprimés .	231,940 »
Autres fournitures de bureau. — Impressions. — Achat d'ouvrages. — Reliures. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature :		
	1 ^o Administration centrale fr. 74,500	
	2 ^o Bibliothèque de la Commission centrale de Statistique 14,100	
	3 ^o Administrations provinciales 252,400	
	4 ^o Affaires électorales 2,000	374,500 »
	5 ^o Milice 2,500	
11	6 ^o Décorations civiques (<i>y compris les dépenses d'autre nature</i>). 15,000	
	7 ^o Frais d'organisation des examens (<i>y compris les dépenses de matériel de toute nature</i>) 13,000	
	8 ^o Autres services 1,000	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
5,289,883 »	HOOFDSTUK II. UITGAVEN VOOR MATERIEEL. Verlichting, verwarming, waterdienst, frankeering der briefwisseling, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, belastingen, cijzen en andere uitgaven van zelfden aard : 1^o Ministerieel hotel. 2^o Hoofdbestuur. 3^o Provinciale besturen. 4^o Bibliotheek van de Centrale Commissie voor de Statistiek. Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en leveringen. — Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarmings-, verlichtings-, huistelefoontoestellen, enz. — Geringe uitgaven van den zelfden aard : 1^o Ministerieel hotel (<i>inbegrepen de groote herstellingen aan het ministerieel autorijtuig of de forfaitaire vergoeding in geval de staatsauto niet gebruikt wordt</i>). 2^o Hoofdbesturen. 3^o Provinciale besturen. 4^o Andere diensten. Kantoorleveringen, enz., gedaan door tusschenkomst van het Middelambt voor Drukwerk. Andere kantoorleveringen. — Drukwerk. — Aankoop van boeken. — Inbinding. — Abonnementen op dagbladen. — Andere uitgaven van denzelfden aard : 1^o Hoofdbestuur. 2^o Bibliotheek van de Centrale Commissie voor de Statistiek. 3^o Provinciale besturen. 4^o Verkiezingszaken. 5^o Militie. 6^o Burgerlijke eere teekens (<i>inbegrepen de uitgaven van anderen aard</i>). 7^o Inrichtingskosten voor examens (<i>inbegrepen allerlei uitgaven voor materieel</i>). 8^o Andere diensten.	8 9 10 11

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
12	Frais de représentation des gouverneurs de province et des adjoints au commissaire de l'arrondissement de Verviers	86,000 »
13	1° Indemnités forfaitaires des gouverneurs de province 341,000	557,000 »
	2° Frais d'usage d'une voiture automobile 216,000	
14	1° Frais de bureau et abonnements téléphoniques des commissaires d'arrondissement fr. 330,000	555,000 »
	2° Frais de bureau des receveurs communaux régionaux 225,000	
	Publications effectuées par le Département :	
15	1° Bulletin du Ministère de l'Intérieur fr. 35,000	168,285 »
	2° Office central de Statistique 133,285	
	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais pour changement de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature :	
	1° Administration centrale. fr. 20,000	
	2° Administrations provinciales, commissariats d'arrondissement, députations permanentes 225,000	
16	3° Organisation générale et inspection des services d'incendie. 108,000	798,500 »
	4° Inspection des cimetières militaires belges 1,000	
	5° Organismes et juridictions prévus aux chapitres VI à IX inclus de la loi sur la milice 125,000	
	6° Receveurs communaux régionaux 300,000	
	7° Autres services 19,500	
	Billets forfaitaires. Abonnements :	
17	1° Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société nationale des Chemins de fer belges 50,000	60,000 »
	2° Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux 10,000	
18	Frais de transport des électeurs admis au parcours gratuit sur les chemins de fer	2,000 »
19	Transport des miliciens appelés à comparaître devant les organismes et juridictions prévus aux chapitres VIII et IX de la loi sur la milice	470,000 »
20	Frais de justice	1,000 »
21	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	525,683 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Kosten van vertoon der provinciegouverneurs en van de adjuncten bij den arrondissementscommissaris van Verviers.	12
	1° Forfaitaire vergoedingen der provinciegouverneurs.	13
	2° Kosten voor het gebruik van een autorijtuig.	
	1° Kantoorkosten en telefoonabonnementen voor de arrondissementscommissarissen.	14
	2° Kantoorkosten voor de gewestelijke gemeenteontvangers.	
	Publicaties gedaan door het Departement :	
	1° Blad van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken.	15
	2° Centrale Dienst voor de Statistiek.	
	Reis- en verblijfkosten. — Vacatiekosten. — Zitpenningen. — Verplaatsingskosten. — Kosten voor standplaatsveranderingen. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Zendingen en vergoedingen welke lasten van zelfden aard dekken :	
	1° Hoofdbestuur.	
	2° Provinciale besturen, arrondissementscommissariaten, bestendige deputaties.	
	3° Algemeene inrichting van — en toezicht op de brandweerdiensten.	16
	4° Toezicht over de Belgische militaire begraafplaatsen.	
	5° Organismen en rechtscolleges voorzien in de hoofdstukken VI tot IX inbegrepen, van de wet op de militie.	
	6° Gewestelijke gemeenteontvangers.	
	7° Andere diensten.	
	Dienstreisbiljetten. Abonnementen :	
	1° Kostprijs der door de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen afgeleverde dienstreisbiljetten.	17
	2° Kostprijs der door de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen afgeleverde diensreisbiljetten.	
	Kosten van het vervoer der kiezers die kosteloos per spoor mogen reizen	18
	Reiskosten van de militieplichtigen geroepen om te verschijnen voor de organismen en rechtscolleges voorzien in de hoofdstukken VIII en IX van de wet op de militie.	19
	Gerechtskosten	20
	Vergoeding te betalen aan het Bestuur van Posterijen voor het vervoer van dienststukken .	21

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE III.		
SUBSIDES ET SUBVENTIONS.		
	Subsidés conventionnels :	
22	1 ^o Institut international de statistique. fr.	5,100
	2 ^o Participation de l'État dans les dépenses de police de la Ville de Bruxelles	750,000
	3 ^o Participation de l'État dans les dépenses de police occasionnées à la Ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise pour la surveillance des hôtels des ambassades et légations . .	675,000
	4 ^o Fêtes nationales : Subside à la Ville de Bruxelles	2,500
	5 ^o Institut international des sciences administratives	20,000
	Subventions. Encouragements :	
23	1 ^o Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique . . .	2,000
	2 ^o Concours national de tir à l'arme de guerre (coupe de Wimbledon). Prix et frais divers	5,000
CHAPITRE IV.		
DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE ET D'HYGIÈNE.		
	Œuvre nationale des Invalides de la guerre :	
24	1 ^o Dépenses de personnel fr.	2,187,591
	2 ^o Autres dépenses	21,737,967
CHAPITRE V.		
SECOURS.		
25	Secours alloués à défaut de pension ou pour insuffisance de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et agents salariés, à leur veuve ou aux membres de leurs familles, dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. . . .	18,000

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK III. SUBSIDIËN EN TEGEMOETKOMINGEN. Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën : 1^o Internationaal Instituut voor Statistiek. 2^o Aandeel van den Staat in de politieuitgaven der Stad Brussel. 3^o Aandeel van den Staat in de politieuitgaven van de Stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselsche agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen. 4^o Nationale feesten : Subsidie aan de Stad Brussel. 5^o Internationaal Instituut van bestuurlijke wetenschappen. Tegemoetkomingen. — Aanmoedigingen : 1^o Koninklijke Vereeniging der Brandweerkorpsen van België. 2^o Nationale schietwedstrijd met het oorlogswapen (Wimbledonbeker). Prijzen en verschillende onkosten.	22
1.459,600 »		
	HOOFDSTUK IV. UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, KOSTELOOZEN RECHTSBIJSTAND, ARMENZORG EN VOLKSGEZONDHEID. Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden : 1^o Uitgaven voor personeel. 2^o Andere uitgaven.	23
23,925,558 »		
	HOOFDSTUK V. HULPGELDEN. Tegemoetkoming, bij gemis van pensioen of bij ontoereikend pensioen, aan gewezen ambtenaren en loontrekkende bedienden, aan hun weduwe of verwanten wier steun zij waren, wanneer deze in moeilijke omstandigheden verkeerden.	24
		25

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
26	Secours aux veuves et aux descendants nécessiteux en ligne directe à la première génération de décorés de la Croix de fer, de blessés de septembre, de décorés de la Croix commémorative de 1830 et de combattants de 1830	10,400 »
27	Indemnité annuelle accordée à un agent victime d'un accident survenu dans l'exercice de ses fonctions	950 »
28	Intervention de l'Etat pour pensions et secours en faveur de la Caisse nationale d'entraide des Sapeurs-pompiers	4,000 »
CHAPITRE VI. TRAVAUX ET ACQUISITIONS. <i>Subsides pour travaux.</i>		
29	Entretien des tombes des militaires belges et des non-combattants morts pour la Patrie. — Entretien de la flamme du Souvenir au Soldat Inconnu	310,000 »
CHAPITRE VII. DÉPENSES DIVERSES.		
30	Frais de célébration des Fêtes et cérémonies officielles	50,000 »
31	Dépenses imprévues non libellées au budget	5,000 »
32	Mesures diverses de protection de la population	100,000 »
33	Paiement des coupons de chemins de fer accordés gratuitement aux familles pour aller visiter les tombes des militaires belges morts pendant la guerre	90,000 »
34	Frais de fonctionnement du commissariat général de la protection aérienne passive. .	770,000 »
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . fr.		

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
33,350 »	Uitkeeringen aan de weduwen en aan de behoeftige afstammelingen in rechte linie en in het eerste geslacht der houders van het IJzeren Kruis, der gewonden van September, der houders van het Herinneringskruis 1830 en der strijders van 1830.	26
	Jaarlijksche vergoeding aan een slachtoffer van een ongeval bij de uitoefening van zijn dienst.	27
	Staatsaandeel voor pensioenen en hulpelden in de Nationale Kas van onderlinge hulpverleening der Brandweergasten	28
310,000 »	HOOFDSTUK VI. WERKEN EN AANKOOPEN. <i>Toelagen voor werken.</i> Onderhoud van de graven der voor het Vaderland gestorven Belgische militairen en niet-strijders. — Onderhoud der herinneringsvlam op het graf van den Onbekenden Soldaat.	29
1,015,000 »	HOOFDSTUK VII. ALLERHANDE UITGAVEN. Kosten van de officieele feesten en ceremonieën Onvoorziene uitgaven niet in de begrooting vermeld Verschillende maatregelen ter bescherming van de bevolking Betaling van spoorbiljetten die kosteloos aan de gezinnen uitgereikt worden voor bezoeken aan graven van tijdens den oorlog gestorven Belgische militairen. Kosten betreffende de werkzaamheden van het algemeen commissariaat voor passieve luchtbescherming	30 31 32 33 34
59,829,134 »	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE VIII.		
SERVICES DIVERS.		
35	Impression dans le bulletin de la Commission centrale de Statistique du mouvement de la population et de l'état-civil pour la période 1920-1930 (<i>charge temporaire</i>)	15,700 »
36	Aménagement de l'hôtel provincial de Bruges (<i>charge temporaire</i>)	90,000 »
37	Aménagement de l'hôtel provincial d'Arlon (<i>charge temporaire</i>)	40,000 »
38	Gouvernement provincial du Limbourg : réparation et renouvellement de parties de mobilier de l'hôtel (<i>charge temporaire</i>)	50,000 »
39	Gouvernement provincial du Brabant : réparation et renouvellement de parties de mobilier de l'hôtel (<i>charge temporaire</i>)	26,000 »
40	Frais de déménagement et d'installation des bureaux de l'Office central de Statistique (<i>charge temporaire</i>)	30,000 »
	Recensement économique et social (<i>charge temporaire</i>) :	
	1 ^o Rémunération du personnel temporaire fr. 853,400	
	2 ^o Indemnités spéciales (agents recenseurs, etc.) 1,472,500	
41	3 ^o Dépenses de matériel 880,200	
	4 ^o Fournitures de bureau effectuées à l'intervention de l'Office central des Imprimés 230,000	3,476,100 »
	5 ^o Autres fournitures de bureau 20,000	
	6 ^o Frais de missions : (contrôle sur place, etc.) 20,000	
42	Frais de fonctionnement du Commissariat royal à la réforme administrative	60,000 »
TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR. . fr.		— — — — —

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
3,787,800 »	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN. HOOFDSTUK VIII. VERSCHILLENDE DIENSTEN.	
63,616,934 »	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN.	